

*Mehr als 22 000  
Seitenaufrufe in 2021*

Erster Jahrgang Nummer 22 1. September 2021  
vw. Heinz-Peter Tjaden Caminho do Areeiro de Baixo 5  
Sao Martinho 9000-229 Funchal  
heinzpetertjaden03@gmail.com  
[www.madeiraobserver.eu](http://www.madeiraobserver.eu)

## Zwei liebe Geschichten

Ich habe die 4. Auflage meiner lieben Geschichte „Cliente seguinte“ bei Amazon hochgeladen. Die Kurzbeschreibung: "Nicht nur zur Entdeckung von Madeira zu Zeiten von Heinrich dem Seefahrer gehört eine liebe Geschichte, sondern auch zu meinem Umzug von Hannover nach Sao Martinho auf Madeira, wo ich seit Ende Januar 2021 in einer Wohngemeinschaft lebe.

In der ersten lieben Geschichte landen ein Schotte und eine Engländerin vor ungefähr 600 Jahren mit einem Schiff auf der Insel, in der zweiten lande ich im Dezember 2018 mit TUI fly in Funchal und lerne eine Frau kennen, von der ich bis heute vermute, dass sie die Unlogik erfunden hat. An der Erzählung hat sie mitgewirkt.

Zu dieser lieben Geschichte gehören auch Reisetagebücher und ein paar Leseproben aus meinem blog [madeiraobserver.eu](http://madeiraobserver.eu), der immer beliebter wird."

I have uploaded the 4th edition of my dear story "Cliente seguinte" to Amazon. The short description: "A lovely story belongs not only to the discovery of Madeira in the time of Henry the Navigator, but also to my move from Hanover to Sao Martinho on Madeira, where I have been living in a shared apartment since the end of January 2021.



In the first dear story, a Scot and an Englishwoman landed on a ship on the island about 600 years ago, in the second I landed in Funchal with TUI fly in December 2018 and met a woman who I suspect to this day who invented illogic. She contributed to the narration.

This lovely story also includes travel diaries.“



Auch mein Fußball-Portugiesisch verbessert sich, seit ich mich nicht mehr sonderlich für die Spiele von Hannover 96 interessiere. Denn sonst wäre es bei dem Wort "derrota" geblieben, was Niederlage bedeutet.

Von "grande penalidade" hätte ich ohne Cristiano Ronaldo nie etwas gehört, ich hätte deshalb sogar die Rückgabe von Florent Muslija im Spiel gegen Darmstadt für einen großartigen Elfmeter gehalten. Das Wort "vitória" für Sieg wäre mir nur einmal über die Lippen gekommen, das Wort "empate" für Unentschieden ebenfalls.

Aktuell gratulieren die Medien dem "jogador" (Spieler) Cristiano Ronaldo zu seiner Rückkehr nach Manchester United, dort sei er von 2003 bis 2009 "feliz" (glücklich) gewesen und werde es hoffentlich auch bei den nächsten "jogos" (Spielen). Während also der 36-Jährige "de volta para casa" (wieder zuhause) ist, wird Hannover 96 das erst am "final de temporada" (Ende der Saison) sein, und zwar danach zweimal pro Saison bei Eintracht Braunschweig.